



## BOITIER RAIL DIN POUR MODULE CONNECTÉ

Référence : DRB-2-2-00

Intensité maximum : se reporter à la notice du module raccordé

Rail DIN compatible : Type Q EN 50022

Modules compatibles : SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX

Dimensions : 87x27x58 mm • Poids : 5g • Garantie : 2 ans

### INSTALLATION

#### DANGER D'ÉLECTROCUTION

**AVANT TOUTE INSTALLATION ASSUREZ-VOUS D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE SANS PEINE D'ÉLECTROCUTION.**

Coupez directement l'alimentation depuis le coffret électrique, pour éviter tout risque d'électrocution. Ce boîtier Rail DIN est conçu pour une utilisation sous tension, une mauvaise installation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Le boîtier Rail DIN doit obligatoirement être installé ET connecté en suivant scrupuleusement les instructions de cette notice.

NodOn® ne pourra être tenu responsable en cas d'accident ou de dommages dus au non-respect des instructions de montage. Coupez l'alimentation avant toute intervention et n'effectuez aucune modification si la LED du module situé dans le boîtier Rail DIN est allumée.

#### Procédure d'installation

1 Coupez l'alimentation générale du tableau électrique.

2 Dévissez les bornes du module que vous souhaitez raccorder.

3 Insérez le module dans le boîtier Rail DIN en respectant le sens d'introduction du module, le bornier doit se situer à gauche (voir figure 1). Vérifiez que les bornes sont bien dévissées et veillez à ne pas plier les broches situées à l'intérieur du boîtier.

4 Vissez les 6 vis du module afin de fixer les deux éléments entre eux (voir figure 2).

5 Afin de faciliter le raccordement, dévissez les 6 vis du Boîtier Rail DIN.

6 Installez le boîtier comprenant le module sur le Rail DIN du tableau électrique.

7 Raccordez les bornes suivant le tableau ci-dessous :

| Numéro de borne | Réf. module |            |            |             |             |
|-----------------|-------------|------------|------------|-------------|-------------|
|                 | DRB-2-2-00  | SIN-2-1-XX | SIN-2-2-XX | SIN-2-RS-XX | SIN-2-FP-XX |
| 1               | L           | L          | L          | L           | L           |
| 2               | N           | N          | N          | N           | L           |
| 3               | I1   1/2    | I1   1/2   | I*         | FP          |             |
| 4               | E   1/2     | S1   1/2   | S*   1/2   | N           |             |
| 5               | S   1/2     | S2   1/2   | S*   1/2   | N           |             |
| 6               | I2   1/2    | I2   1/2   | I*         | N           |             |

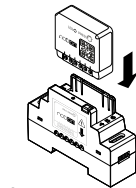


figure 1

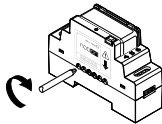
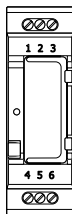


figure 2



8 Remettez l'alimentation générale en marche.

9 Pour l'appariage, appuyez 3 fois sur le bouton du boîtier et référez-vous à la notice du module selon sa référence :  
SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX

### PRÉCAUTIONS D'USAGES

- N'utilisez jamais l'appareil s'il n'est pas correctement installé et placé à l'intérieur d'un tableau électrique conforme aux normes en vigueur.
- Tenez le produit éloigné de tous liquides.

#### CONTACT

NodOn SAS  
121 rue des Hétras  
45590 St CYR EN VAL (FRANCE)

#### SAV

[www.nodon.fr](http://www.nodon.fr) section "support" [support@nodon.fr](mailto:support@nodon.fr)  
For user guides in other languages, please visit  
[www.nodon.fr/notices](http://www.nodon.fr/notices)



## DIN RAIL BOX FOR RELAY SWITCH

Reference: DRB-2-2-00

Maximum intensity; please refer to the user guide of the connected relay switch

Compatible DIN Rail: Type Q EN 50022

Compatible relay switches: SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX

Dimension: 87x27x58 mm • Weight: 5g • Warranty: 2 years

### INSTALLATION

#### DANGER OF ELECTROCUTION

**BEFORE ANY INSTALLATION MAKE SURE THE POWER SUPPLY IS DISCONNECTED TO AVOID ANY RISK OF ELECTROCUTION.**

Directly cut the power supply from the breaker box to avoid any risk of electrocution. This DIN Rail Box is designed to be used power up, a wrong installation can create a fire or an electric shock. The DIN Rail Box must be installed and connected carefully following the instructions of this user guide. NodOn® will not be responsible for any loss or damage resulting from a non-respect of the instructions of this user guide. Cut the power supply before any operation and don't do any modification if the relay switch LED located into the Rail DIN Box is ON.

#### Installation procedure

1 Cut the power supply of the electrical panel.

2 Unscrew the relay switch terminals you want to connect.

3 Insert the relay switch on the DIN Rail Box while respecting the direction of insertion of the relay switch, the terminal block must be located on the left (see figure 1). Make sure the terminals are well unscrewed and take care to not fold the pins located inside the DIN Rail Box.

4 Screw the 6 screws of the relay switch to fix both elements together (see figure 2).

5 To facilitate the connection, unscrew the 6 screws of the DIN Rail Box.

6 Install the box with the relay switch on the DIN Rail Box of the electrical panel.

7 Connect the terminals following the table below.

| Terminal number | Ref. relay switch |            |            |             |             |
|-----------------|-------------------|------------|------------|-------------|-------------|
|                 | DRB-2-2-00        | SIN-2-1-XX | SIN-2-2-XX | SIN-2-RS-XX | SIN-2-FP-XX |
| 1               | L                 | L          | L          | L           | L           |
| 2               | N                 | N          | N          | N           | L           |
| 3               | I1   1/2          | I1   1/2   | I*         | FP          |             |
| 4               | E   1/2           | S1   1/2   | S*   1/2   | N           |             |
| 5               | S   1/2           | S2   1/2   | S*   1/2   | N           |             |
| 6               | I2   1/2          | I2   1/2   | I*         | N           |             |

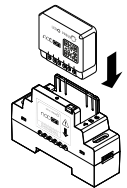


figure 1

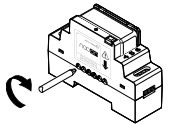
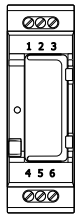


figure 2



8 Turn the power supply back on.

9 For pairing, push 3 times on button of the DIN Rail Box and refer to the relay switch user guide according to its reference:  
SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX.

### USE CAUTIONS

- Never use the device if it is not correctly installed and placed inside an electrical panel in conformity with the current standards.
- Keep the product far away from liquids.

#### CONTACT

NodOn SAS  
121 rue des Hétras  
45590 St CYR EN VAL (FRANCE)

#### SAV

[www.nodon.fr](http://www.nodon.fr) section "support" [support@nodon.fr](mailto:support@nodon.fr)  
For user guides in other languages, please visit  
[www.nodon.fr/notices](http://www.nodon.fr/notices)



## CAJA CARRIL DIN PARA MÓDULO CONECTADO

Referencia: DRB-2-2-00

Intensidad máxima: consulte el manual del módulo conectado

Carril DIN compatible: Tipo Ω EN 50022

Módulos compatibles: SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX

Dimensiones: 87x27x58 mm • Peso: 5 g • Garantía: 2 años

### INSTALACIÓN

#### PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

**⚠ ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN, ASEGÚRESE DE HABER CORTADO EL SUMINISTRO ELÉCTRICO PARA EVITAR CUALQUIER PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.**

Corte directamente el suministro eléctrico desde el cuadro eléctrico para evitar riesgos de electrocución. Esta caja para carril DIN ha sido diseñada para un uso conectado a la corriente, por lo que una instalación inadecuada podría provocar incendios o descargas eléctricas. La caja para carril DIN debe ser instalada y conectada siguiendo al pie de la letra las instrucciones de este manual.

NodOn® no asumirá ninguna responsabilidad en caso de accidentes o daños debidos a la inobservancia de las instrucciones de montaje. Corte el suministro eléctrico antes de realizar cualquier intervención y no haga ninguna modificación si el LED del módulo situado en la caja para carril DIN está encendido.

#### Procedimiento de instalación

- 1 Corte el suministro eléctrico general del cuadro eléctrico.
- 2 Desenrosque los terminales del módulo que desea conectar.
- 3 Introduzca el módulo en la caja para carril DIN respetando el sentido de introducción del módulo; el terminal debe situarse a la izquierda (ver la figura 1). Compruebe que los terminales se hayan desenroscado correctamente y asegúrese de no doblar las clavijas situadas en el interior de la caja.
- 4 Enrosque los 6 tornillos del módulo para fijar ambos elementos entre sí (ver la figura 2).
- 5 Para facilitar la conexión, desenrosque los 6 tornillos de la caja Rail DIN.
- 6 Instale la caja que contiene el módulo en el carril DIN del cuadro eléctrico.
- 7 Conecte los terminales del módulo según la tabla a continuación:

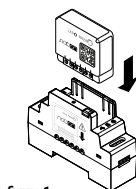


figura 1

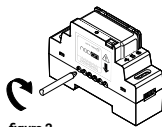
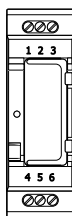


figura 2



| Número de terminal | Ref. Módulo |            |             |             |  |
|--------------------|-------------|------------|-------------|-------------|--|
| DRB-2-2-00         | SIN-2-1-XX  | SIN-2-2-XX | SIN-2-RS-XX | SIN-2-FP-XX |  |
| 1                  | L           | L          | L           | L           |  |
| 2                  | N           | N          | N           | L           |  |
| 3                  | I1   1/2    | I1   1/2   | I*          | FP          |  |
| 4                  | E   1/1     | S1   1/1   | S*   1/1    | N           |  |
| 5                  | S   1/1     | S2   1/2   | S*   1/1    | N           |  |
| 6                  | I2   1/2    | I2   1/2   | I*          | N           |  |

8 Vuelva a poner en marcha el suministro eléctrico general.

9 Para el emparejamiento, pulse 3 veces el botón de la caja y consulte las instrucciones del módulo según su referencia:  
SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX.

### PRECAUCIONES DE USO

- No utilice nunca el aparato si no está correctamente instalado en el interior de un cuadro eléctrico según las normas vigentes.
- Mantenga el producto alejado de todo tipo de líquidos.

#### CONTACTO

NodOn SAS  
121 rue des Hétras  
45590 St CYR EN VAL (FRANCE)

#### SERVICIO DE POSTVENTA

www.nodon.fr sección "support" (support) support@nodon.fr  
For user guides in other languages, please visit  
www.nodon.fr/notices



## DIN-SCHIENEN-GEHÄUSE FÜR ANGESCHLOSSENES MODUL

Artikelnummer: DRB-2-2-00

Maximale Stromstärke: lesen Sie das Handbuch des entsprechenden Moduls

DIN-Schiene-kompatibel: Typ Ω EN 50022

Kompatible Module: SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX

Abmessungen: 87x27x58 mm • Gewicht: 5 g • Garantie: 2 Jahre

### INSTALLATION

#### STROMSCHLAGEGFAHR

**⚠ VOR DER INSTALLATION MÜSSEN SIE SICHERSTELLEN, DASS DIE STROMVERSORGUNG UNTERBROCHEN IST. ANSONSTEN BESTEHT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS.**

Schalten Sie die Stromversorgung direkt am Sicherungskasten ab, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Dieses DIN-Schiene-Gehäuse ist für eine Verwendung unter Spannung ausgelegt. Eine falsche Installation kann einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Das DIN-Schiene-Gehäuse muss unbedingt unter strenger Einhaltung der Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung installiert UND angeschlossen werden. NodOn® übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die auf die Nichteinhaltung der Montageanweisungen zurückzuführen sind. Schalten Sie die Stromversorgung vor jedem Eingriff ab und nehmen Sie keine Änderungen vor, wenn die LED des Moduls im DIN-Schiene-Gehäuse leuchtet.

#### Installationsanleitung

- 1 Stellen Sie die allgemeine Stromversorgung des Schaltkastens ab.
- 2 Lösen Sie die Klammern des Moduls, das Sie anschließen möchten.
- 3 Setzen Sie das Modul in das DIN-Schiene-Gehäuse ein und achten Sie auf die Einstrichrichtung des Moduls, die Klemmleiste muss sich links befinden (siehe Abbildung 1). Überprüfen Sie, ob die Klammern gut gelöst sind und achten Sie darauf, dass die Stifte im Kasten nicht geknickt werden.
- 4 Ziehen Sie die 6 Schrauben des Moduls fest, um die beiden Teile aneinander zu befestigen (siehe Abbildung 2).
- 5 Um die Verbindung zu erleichtern, lösen Sie die 6 Schrauben des DIN-Schiene-Gehäuses.
- 6 Installieren Sie das Gehäuse mit dem Modul auf der DIN-Schiene des Schaltkastens.
- 7 Schließen Sie die Klammern gemäß der folgenden Tabelle an:

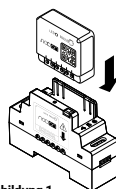


Abbildung 1

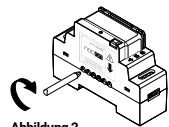
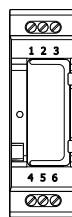


Abbildung 2

| Terminalnummer | Artikelnummer Modul |            |             |             |  |
|----------------|---------------------|------------|-------------|-------------|--|
| DRB-2-2-00     | SIN-2-1-XX          | SIN-2-2-XX | SIN-2-RS-XX | SIN-2-FP-XX |  |
| 1              | L                   | L          | L           | L           |  |
| 2              | N                   | N          | N           | L           |  |
| 3              | I1   1/2            | I1   1/2   | I*          | FP          |  |
| 4              | E   1/1             | S1   1/1   | S*   1/1    | N           |  |
| 5              | S   1/1             | S2   1/2   | S*   1/1    | N           |  |
| 6              | I2   1/2            | I2   1/2   | I*          | N           |  |



8 Schalten Sie die allgemeine Stromversorgung wieder ein.

9 Zur Verbindungsaufnahme drücken Sie dreimal auf die Gehäusestaste und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Moduls entsprechend der jeweiligen Artikelnummer:  
SIN-2-2-XX, SIN-2-1-XX, SIN-2-RS-XX, SIN-2-FP-XX.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es nicht ordnungsgemäß installiert ist und sich nicht in einem den geltenden Normen entsprechenden Schaltkasten befindet.
- Halten Sie das Produkt von Flüssigkeiten fern.

#### KONTAKT

NodOn SAS  
121 rue des Hétras  
45590 St CYR EN VAL (FRANKREICH)

#### KUNDENDIENST

www.nodon.fr Abschnitt "support" support@nodon.fr  
Bedienungsanleitungen in weiteren Sprachen finden  
Sie unter: www.nodon.fr/notices